



California Regional Water Quality Control Board

Los Angeles Region



Terry Tamminen
Secretary for
Environmental
Protection

Over 51 Years Serving Coastal Los Angeles and Ventura Counties
Recipient of the 2001 *Environmental Leadership Award* from Keep California Beautiful

Arnold Schwarzenegger
Governor

320 W. 4th Street, Suite 200, Los Angeles, California 90013
Phone (213) 576-6600 FAX (213) 576-6640 - Internet Address: <http://www.swrcb.ca.gov/rwqcb4>

May 3, 2004

Mr. Mike Manderfield, Manager
Friendly Village Mobile Home Park
195 Tierra Rejada Road
Simi Valley, CA 93065

Certified Mail
Return Receipt Requested
Claim No. 7002 2410 0005 0647 7898

Dear Mr. Manderfield:

COVERAGE UNDER GENERAL NATIONAL POLLUTANT DISCHARGE ELIMINATION SYSTEM AND WASTE DISCHARGE REQUIREMENTS – FRIENDLY VILLAGE MOBILE HOME PARK, 195 TIERRA REJADA ROAD, SIMI VALLEY, CALIFORNIA (NPDES NO. CAG994004, CI-8719)

We have completed our review of your application for a permit to discharge waste under the National Pollutant Discharge Elimination System (NPDES).

Based on the attached Fact Sheet and other information provided, we have determined that the proposed groundwater discharge meets the conditions to be regulated under Order No. R4-2003-0111, *General National Pollutant Discharge Elimination System and Waste Discharge Requirements for Discharges of Groundwater from Construction and Project Dewatering to Surface Waters in Coastal Watersheds of Los Angeles and Ventura Counties*, adopted by this Board on August 7, 2003.

Enclosed are your Waste Discharge Requirements, which also serve as your NPDES permit, consisting of Order No. R4-2003-0111 and Monitoring and Reporting Program No. CI-8719. The discharge limitations in Part E.1.a. of Order No. R4-2003-0111 for the specific constituents listed on the Table with the enclosed Fact Sheet are applicable to your discharge. The groundwater discharge drains into the Arroyo Simi that flows into Calleguas Creek, above Potrero Road. The construction dewatering is taking place immediately adjacent to the Arroyo Simi. Also, the proposed groundwater discharge indicates that the mineral chemistry for total dissolved solids, sulfate, and chloride is similar to the receiving surface waterbody. Therefore, your discharge has been determined to satisfy the provisions for creekside dewatering. The discharge limits in Attachment B.4.a. of Order No. R4-2003-0111 are not applicable to your discharge, except those for nitrogen and boron.

The Monitoring and Reporting Program requires you to implement the monitoring program on the effective date of coverage under this permit. All monitoring reports should be sent to the Regional Board, ATTN: Information Technology Unit. When submitting monitoring or technical reports to the Regional Board per these requirements, please include a reference to "Compliance File No. CI-8719 and NPDES No. CAG994004", which will assure that the reports are directed to the appropriate file and staff. Also, please do not combine other reports with your monitoring reports. Submit each type of report as a separate document.

California Environmental Protection Agency



Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.

Mr. Mike Manderfield
Friendly Village Mobile Home Park

- 2 -

May 3, 2004

In order to avoid future annual fees, please submit written notification when the project has been completed and the permit is no longer needed.

We are sending a copy of Order No. R4-2003-0111 only to the applicant. For those on the mailing list, please refer to the Board Order sent to you previously or download a copy of the Order from our website at http://www.swrcb.ca.gov/rwqcb4/html/permits/general_permits.html.

If you have any questions, please contact Raul Medina at (213) 620-2160.

Sincerely,

Dennis A. Dickerson
Executive Officer

Enclosures:

General NPDES No. CAG994004, Order No. R4-2003-0111
Fact Sheet
Monitoring and Reporting Program No. CI-8719

cc: Environmental Protection Agency, Region 9, Permit Section (WTR-5)
U.S. Army Corps of Engineers
U.S. Fish and Wildlife Services, Division of Ecological Services
NOAA, National Marine Fisheries Service
Michael Lauffer, Office of Chief Counsel, State Water Resources Control Board
California Department of Fish and Game, Marine Resources, Region 5
California Department of Health Services, Environmental Branch
Ventura County, Department of Public Works, Flood Control and Drainage
Ventura County, Department of Environmental Health
City Manager, City of Simi Valley
Mark Labrenz, The Source Group, Inc.

California Environmental Protection Agency



Recycled Paper

Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.